

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 70 (2019)

Heft: 1

Vorwort: Bauen für den Sport = Bâtir pour le sport = Costruire per lo sport

Autor: Leuenberger, Michael

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bauen für den Sport

Liebe Leserin, lieber Leser

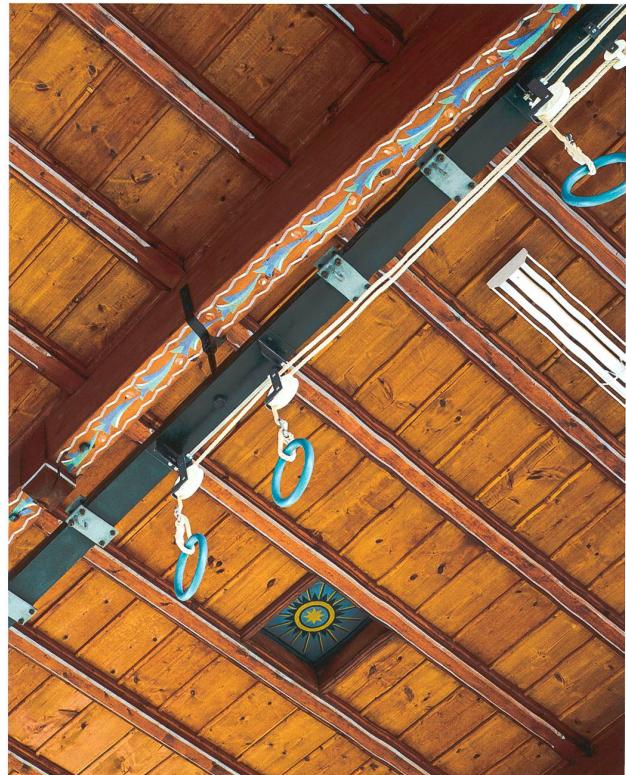
«Luft und Bewegung sind die eigentlichen geheimen Sanitätsräte», notierte der vor 200 Jahren geborene deutsche Schriftsteller Theodor Fontane. Gemeint war der gediegene Spaziergang an der frischen Luft, ein Vergnügen für all jene, die Zeit und Musse dafür hatten. Schweißtreibender Sport für alle Schichten der Bevölkerung – nicht nur für Athleten, die sich mit Höchstleistungen übertreffen: Über solche Aktivitäten hätten Fontanes Zeitgenossen wohl nur den Kopf geschüttelt. In einer Welt, in der Arbeit schwere körperliche Anstrengung bedeutete, war Ruhe ein Privileg, Bewegung eine Last.

Dass gegenwärtig eine kaum überblickbare Vielzahl von Sportarten eine riesige Industrie antreibt und die entsprechende Baukultur prägt, ist ein Phänomen jüngeren Datums. Selbstverständlich finden sich auch in der Schweiz architektonische Spuren von Wettkämpfen aus der römischen Kaiserzeit, wie einer der Beiträge dieser Ausgabe zeigt. Stadien, Arenen, Fitnesscenter und eine flächendeckende Sportinfrastruktur für alle sind jedoch Errungenschaften des 20. Jahrhunderts, Turnhallen für den Sportunterricht, die meist als Mehrzweckgebäude konzipiert wurden, eine Erscheinung des späten 19. Jahrhunderts. Welche Rolle in dieser Entwicklung die verschiedenen Akteure aus Politik und Architektur sowie die Auftraggeber spielten, ist ein spannendes Kapitel Schweizer Baugeschichte.

Beachten Sie in dieser Frühlingsausgabe bitte auch unsere Beilage mit der Einladung und dem Programm zur Jahresversammlung der GSK am 25. Mai auf Schloss Chillon. Wir freuen uns auf ein anregendes Treffen!

Im Namen der Redaktion von *Kunst+Architektur in der Schweiz* wünsche ich Ihnen schöne Frühlingstage und viel Freude bei der Lektüre.

Mit herzlichen Grüßen
Michael Leuenberger



Die mit Dekorationsmalereien geschmückte Holzdecke der Turnhalle in Holderbank wurde nach dem «System Hetzer» konstruiert. Carl Froelich erbaute die als Mehrzwecksaal konzipierte Turnhalle 1924/25. Foto Dirk Weiss

Bâtir pour le sport

Chères lectrices, chers lecteurs,

L'écrivain allemand Theodor Fontane, né il y a 200 ans, notait: «En fait, les meilleurs promoteurs de la santé se cachent dans le mouvement et le grand air». Il entendait par là les longues promenades au bon air – un agrément pour tous ceux qui en ont le temps et l'envie. Cependant, ses contemporains auraient été fort perplexes face aux sportifs en tous genres de notre époque – pas seulement les athlètes qui se surpassent dans des exploits de haut niveau, mais aussi tous ceux qui s'entraînent en transpirant à grosses gouttes. En effet, dans un monde où le travail était synonyme d'effort physique, le repos était un privilège et le mouvement une besogne.

Un phénomène récent est l'apparition d'innombrables types de sport qui font prospérer une vaste industrie et influencent la construction d'installations adéquates. En Suisse, on découvre certes les vestiges architectoniques des compétitions de l'époque romaine, comme le démontre un article de ce numéro. Mais les stades, les centres de fitness et les infrastructures sportives d'ample superficie sont des nouveautés du XX^e siècle, alors que les salles de gymnastiques scolaires, conçues généralement comme des salles communales polyvalentes, sont plus typiques de la fin du XIX^e siècle. Le rôle joué dans ce développement par les différents intervenants – politiciens, architectes ou commanditaires – est un chapitre passionnant de l'histoire du bâtiment en Suisse!

Veuillez noter les pièces jointes à notre numéro de printemps: l'invitation et le programme de l'assemblée générale de la SHAS, le 25 mai 2019, au château de Chillon. Nous nous réjouissons d'une rencontre stimulante avec vous !

Au nom de la rédaction d'*Art+Architecture en Suisse*, je vous souhaite de belles journées printanières et beaucoup de plaisir à la lecture de ce numéro.

Avec mes cordiales salutations,
Michael Leuenberger

Costruire per lo sport

Cara lettrice, caro lettore,

«Per mantenersi in salute servono aria e movimento» scriveva lo scrittore tedesco Theodor Fontane, nato oltre 200 anni fa, riferendosi alla passeggiata all'aria aperta che all'epoca costituiva un gradevole svago per chi disponeva di sufficiente tempo libero. Moto fisico che fa sudare – tutti, non solo gli atleti che superano se stessi con prestazioni estreme: di fronte a questo genere di attività sportiva i contemporanei di Fontane avrebbero scosso la testa increduli. In un mondo in cui il lavoro implicava sforzi fisici notevoli, la tranquillità e l'ozio erano un privilegio e il movimento un peso.

Il contesto odierno, dove un numero pressoché incommensurabile di generi sportivi alimenta un'industria gigantesca influenzando la relativa cultura architettonica, è un fenomeno recente. Anche in Svizzera si trovano tracce architettoniche di competizioni risalenti all'Impero romano, come rivela uno dei contributi di questo numero. Gli stadi, le arene, i centri fitness e un'infrastruttura sportiva per tutti sviluppata a tappe, sono conquiste del XX secolo, mentre le palestre per l'educazione fisica, generalmente ideate come spazi multiuso, sono comparse verso la fine del XIX secolo. Il ruolo svolto in questa evoluzione dagli esponenti della politica e dell'architettura, così come dai commitmenti è un capitolo affascinante della storia architettonica svizzera.

Vi ricordo che questo numero include un allegato con l'invito e il programma per l'assemblea annuale della SSAS che si terrà il 25 maggio al Castello di Chillon. Saremo lieti di condividere con voi un incontro stimolante!

A nome della redazione di *Arte+Architettura in Svizzera* vi auguro una splendida primavera e una piacevole lettura.

Cordiali saluti,
Michael Leuenberger